

† Mass Intentions †

Sunday, July 20 **Sixteenth Sunday in Ordinary Time**

5:00 PM †Peter Baet †Sam Garofolo

†Beatrice Lemos Soria, 1st year Death Anniversary

8:30 AM †Joseph Sunseri, Memorial †Josephine Barreras

10:00 AM †Rosaura Santa Diaz †Juan, †Armando,

†Jose Barajas y †Luz Gonzalez

†Sabina Saucedo, †Isabel Perez y †Miguel Meza

11:30 AM †Joseph Paulus

1:00 PM †Rosario Di Vitorio

6:00 PM †Ricardo y †Elias Cuevas, †Pilar Carrillo y

†Lionisio Plancarte

Monday, July 21

St. Lawrence of Brindisi

7:30 AM *Eva Deen

Tuesday, July 22

St. Mary Magdalene

7:30 AM †Robert Johnson

Wednesday July 23

St. Bridget of Sweden

7:30 AM †DeMattei & †Ferrari Families

6:30 PM All Souls

Thursday, July 24

St. Sharbel Makhluif

7:30 AM *Eva Deen

Friday, July 25

St. James

7:30PM †Francisco & †Maria †Elizabeth Goldenson

6:30 PM All Souls

Saturday, July 26

Ss. Joachim and Anne

7:30 AM All Souls

Sunday, July 27 **Seventeenth Sunday in Ordinary Time**

5:00 PM †Sam Garofolo †Mark Holmes

8:30 AM †Pietro Ferraro Family †Mr. & †Mrs. De La Isla

10:00 AM †Luis Davila

11:30 AM *Michael & Helen, Wedding Anniversary

†Speciale & †Barsuglia Families

1:00 PM †Dominicio & †Julia Ansuini

6:00 PM People of the Parish

MISSION APPEAL SUNDAY/ PETICION PARA LA MISIÓN

We will have a second collection for the Missionaries of

St. Charles – Scalabrinians. As always please be generous.

Tendremos una segunda colecta para las misiones de San Carlos/Scalabrini. Como siempre sean generosos.

Lectors/Lettori and Communion Ministers Sunday/Domingo/Domenica, July 27, 2008

5:00 PM (C) Pat Fifiield **(1L)** Rose Villegas

(2L) Celia Magsuci **(M)** Lyle Fifiield

8:30 AM (C) Josie **(1L)** Emma **(2L)** Mary **(M)** Carl

10:00 AM (C) Javier Madrigal **(1L)** Blanca Barajas

(2L) Jorge Martinez

(M) Maria Carlos **(M)** Lupe Sanchez

11:30 AM (C) Gloria **(1L)** Rebecca **(2L)** Sonia **(M)** Laddy

1:00 PM (C) Luccio Caporicci **(1L)** Matteo Caporicci

(2L) Maria Landino **(M)** Francesco D'Anna

6:00 PM (C) Martha Quintero **(1L)** Raul Cervantez

(2L) Celia Cervantez

(M) Lupita & **(M)** Salvador Hernandez

FROM THE PASTOR'S DESK

Dear Parishioners,

As we celebrate this 16th Sunday in the Ordinary Time, the topic of today's gospel continues to be the "kingdom of heaven" compared to various seeds that grow in a field; good or bad seeds can only be separated at harvest time. We are called to discern between good and evil and are called not to judge others before its time.

Today we thank the Lord for the World Youth Day and the presence of the Holy Father in Australia. May the good seed grow in the heart of our young generation! Today Brother Charles and I have the occasion to share with you our Scalabrini Vocation and our mission towards the migrants. We hope you can be a part of it through your financial help and prayers.

We wish good trip and vacation to those able to enjoy them at this time of the year; for the rest of us may the Lord bless our good work!

Fr. Firmo Mantovani,cs Pastor.

Queridos Parroquianos,

En este 16^o Domingo Común del Año el tema del evangelio continua a ser el "Reino del Cielo" que es comparado con semillas diversas plantadas en un campo; estas semillas buenas y malas solo pueden ser separadas en el tiempo de la cosecha. Nosotros somos llamados a discernir el bien del mal y somos llamados también a no juzgar a los otros antes del propio tiempo.

Hoy nosotros le agradecemos al Señor por el Dia Mundial de la Juventud y por la presencia del Santo Padre en Australia; qué la buena semilla plantada en el corazón de los jóvenes pueda crecer! Hoy también el Hermano Charles e yo tenemos la oportunidad de compartir con ustedes nuestra vocación y misión Scalabriniana para ayuda a los migrantes. Esperamos que ustedes puedan participar con su ayuda económica y sus oraciones.

Deseamos buen viaje y vacaciones a los que pueden gozarlas en este tiempo de veranos; para los demás, qué el Señor bendiga nuestros trabajos!

Pe. Firmo Mantovani,cs. Párroco.

CONGRATULATIONS!

Efren Gonzalez & Rocio E. Macedo and John Vicondoa & Jennifer Captosto will be celebrating their Holy Matrimony on July 26, 2008 in our parish.

BIENVENIDOS A NUESTRA COMUNIDAD:

Geovany Camargo, Briana Holquin Castillo, Mateo Abran Delgado, Christopher Xavier Garcia, Jesus Manuel & Joshua Alberto Baltazar Minjares, Alondra & Andrea Sepulveda Morales, Salvador Jr. Munoz-Moreno, Evan Andres & Julian Damian Rivera, Evelyn Yaritzta & Nereydi Gissel Vergara Romero, Melany Gomez Rueda, Victor Hug Pargas Ruiz que serán bautizados el Sábado, 26 de Julio en nuestra parroquia.

PARISH FEAST/KERMESS MEETING

On Tuesday, July 22nd at 7:00 P.M. in Scalabrini Hall, we will have a meeting for ALL parish group leaders and volunteers with regards the preparation of our Parish Feast/Kermess on Saturday, September 20th and Sunday, September 21st.

REUNIÓN PARA LA FIESTA DE LA FIESTA/KERMESS

El martes 22 de Julio a las 7:00 P.M. en salón Scalabrini, tendremos una reunión para líderes de TODOS LOS grupos y voluntarios de la parroquia con respeto a la preparación de nuestra Fiesta/Kermess el Sábado, 20 y Domingo, 21 de Septiembre.

THE MERCY, POWER, AND LOVE OF GOD

The first reading today, from the book of Wisdom, makes its point over and over, at least five times in five verses! God is mighty, but lenient to all. God's power is shown in kindness and clemency, not in harshness and condemnation, and those who govern God's people must govern in the same way, with kindness. This loving kindness and gentleness is not contrary to God's might, but is a direct result of God's primacy over all. Who are we, then, to judge what is in the hearts of our fellow Christians and all people, when God commands justice with love and clemency?

Likewise, the Holy Spirit makes up for our ignorance of what we need, speaking in a language we do not yet understand. But God knows our needs before we do, understands the intercessions of the Spirit, and helps us in our weakness. This is our hope: God's mercy, power, and love.

LA MISERICORDIA, EL PODER Y EL AMOR DE DIOS

La primera lectura de hoy, del libro de la Sabiduría, va al punto una y otra vez, ¡al menos cinco veces en cinco versículos! Dios es poderoso, pero compasivo con todos. La fuerza de Dios se muestra en la bondad y la clemencia, no en la aspereza o la condenación, y quienes gobiernan al pueblo de Dios deben gobernar de igual manera, con bondad. Esta amorosa bondad y delicadeza no son contrarios al poder de Dios, sino directo resultado de la primacía de Dios sobre todo. ¿Quiénes somos nosotros, entonces, para juzgar el corazón de nuestros hermanos cristianos y a toda la gente, cuando Dios ordena justicia con amor y clemencia?

De igual manera, el Espíritu Santo suple nuestra ignorancia de lo que necesitamos, hablando en un lenguaje que no comprendemos todavía. Pero Dios conoce nuestras necesidades antes que nosotros, entiende las intercesiones del Espíritu, y nos ayuda en nuestra necesidad. Esta es nuestra esperanza: la misericordia, el poder y el amor de Dios.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

¡GRACIAS!

El Sábado, 12 de Julio tuvimos una CENA Y BAILE PARA "CASAS DEL MIGRANTE" para apoyar las Casas del Migrante se colecto \$6,000.00. Quisiéramos agradecer a todos los miembros y participantes que hicieron esta evento un éxito!

RAFFLE TICKETS

Dear Parishioners,

In order to make our Parish Raffle a great success this year, we will only have set of Raffle Tickets than having a raffle for the Parish and another raffle for the King and Queen Contest. Each raffle book contains 12 tickets at \$2.00 each. If you buy or sell a full book of raffle tickets you just turn \$20.00 and get two tickets free.

When purchasing your raffle tickets you can also vote for our future King and Queen by placing the candidate's name in the place that reads "vote for _____." All proceeds from our raffle go toward our parish of Holy Cross. **If you would like to purchase or help sell raffle tickets please call the rectory at 294-2440 and ask for Becky.**

COMMENTO ALLE LETTURE

Da piccolo, non avendo nonni a portata di mano (quelli paterni erano già morti, quelli materni erano lontani e la nonna era pure inferma...) ed essendo mio papà lontano da casa per via della guerra, le storie me le raccontava mia mamma.

Non mi ricordo se le capivo o meno, ma percepivo vagamente che attraverso quei racconti veri o di fantasia, avrei dovuto apprendere l'arte di vivere. Arte che faticavo a mettere in connessione con quanto suggeriva la storia, come ad esempio nel caso della storia di santa Genoveffa che veniva nutrita con un tozzo di pane secco portatole da un corvo nero... Oppure come nel caso della storia di Cappuccetto Rosso che faticavo a credere femmina per via del copricapo declinato al maschile, del bosco che non capivo cosa fosse non essendoci ancora i cartoni animati a farmelo immaginare, della nonna che non riuscivo ad immaginare non avendola a portata di mano... per non dire del lupo di cui al paese dove abitavo esisteva una strada dal nome spaventevole per noi bambini, "via cantalupo" appunto, da evitare assolutamente di andarci, sia in concreto che nella fantasia...

Insomma, un bel pasticcio e una vera difficoltà imparare a vivere per via di storie e racconti... ma la faccenda divenne via via più facile ("tutto è difficile prima di essere facile" ammonisce un vecchio adagio) mano a mano che mi imbattevo nelle parabole del vangelo. E fu proprio grazie ad esse che, curiosamente e misteriosamente, iniziarono a piacermi e ad affascinarmi altre storie, metafore, allegorie, paradossi, enigmi... fino al punto da considerare la vita medesima una sorta di misteriosa ed immensa metafora.

HOLY HOUR /HORA SANTA

Join us every Saturday for one hour in front of the Blessed Sacrament from 6:00 P.M. - 7:00 P.M..

Acompañanos los Sábados por una hora en la hora de Adoración al Santísimo Sacramento de 6:00 - 7:00 P.M..

RELIGIOUS EDUCATION/CCD NEWS

Dear Parents,

Please remember that Religious Formation does not end after your child receives his/her First Communion and returns only to make his/her Confirmation. Faith formation is not just knowing prayers but it's a continuous process where we all grow deeply in our Catholic faith that will last a life time. **The first classes of CCD are Saturday, September 6th and Sunday, September 7th.** Parents please do not wait for the last minute to register your child/children.

NOTICIAS DE CATECISMO

Estimados Padres, Pueden registrar a sus niños para el año escolar 2008-2009 de Catecismo (C.C.D.) para asegurar un espacio en Septiembre. Por favor no esperen para el último minuto, háganlo pronto. Recuerden que la educación religiosa no termina al recibir su primera comunión. **Las clases comienzan el Sábado, 6 de Septiembre y Domingo, 7 de Septiembre.**

We thank our Parishioner's continued support for your generosity, now and throughout the year.

¡Gracias por su generosidad en sus donaciones ahora y durante todo el año!